



# ХМОНГ-МЬЕН ЯЗЫКИ

Авторы: И. В. Самарина

---

ХМОНГ-МЬЕН ЯЗЫКИ (устар. – мяо-яо языки), семья языков, распространённых в Вост. и Юго-Вост. Азии [в горных районах Центр. и Юж. Китая (исконный ареал), севера Вьетнама, Лаоса, Таиланда и Мьянмы]. Носители расселены дисперсно преим. небольшими группами; см. также [Мяо-яо](#). Носители Х.-м. я. проживают также в США, Канаде, Аргентине, Австралии, Франции, Германии, Франц. Гвиане. Общее число говорящих ок. 6 млн. чел. (2010, оценка).

К Х.-м. я. относят неск. десятков [идиомов](#). Св. 40 из них имеют статус самостоят. языков. Статус остальных идиомов окончательно не установлен; часть из них взаимопонимаемы и могут квалифицироваться как диалекты тех или иных языков, другие претендуют на то, чтобы считаться самостоят. языками.

Ранее Х.-м. я. включали в [сино-тибетские языки](#) (эта точка зрения принята и в совр. кит. языкознании). В совр. лингвистике их обычно считают самостоят. семьёй.

Вопрос о внешних генетич. связях Х.-м. я. остаётся открытым. Высказываются гипотезы об их вхождении в аустротайскую (австротайскую) и австрическую макросемьи (см. [Австрические языки](#)).

Считается, что прародина Х.-м. я. находилась в Центр. и Юж. Китае. Языки сформировались в регионе между реками Янцзы и Меконг, однако, возможно, ранее их носители мигрировали с более сев. территорий в связи с экспансией хань (см. [Китайцы](#)). Распад семьи предположительно произошёл в сер. 1-го тыс. до н. э. [Л. Сагар (Франция), Р. Бленч (Великобритания) и др.].

В Х.-м. я. выделяются ветви хмонг и мьен. Их внутренняя классификация окончательно не разработана, определение статуса ряда идиомов требует дальнейших исследований.

Ветвь хмонг [св. 4 млн. чел. (2009, оценка)] – по классификации М. Ратлифф (США; 2010) разделяется на группу хмонг-хонэ и группу дивергентных (см. [Дивергенция](#)) языков пахнг. В группе хмонг-хонэ выделяются подгруппы кьонгнай-хонэ [яз. кьонгнай-пуну и группа хонэ (хонтэ), включающая идиомы шэ (хонэ, хонтэ) и пана, статус которых (язык или диалект) не определён; Китай] и собственно хмонг. В последнюю подгруппу входят: восточные хмонг [диал. кластер хму (вост. хмонг цяньдун, сев. хмонг цяньдун и юж. хмонг цяньдун); Китай, Вьетнам], северные хмонг (языки зап. сянси и вост. сянси; Китай) и западные хмонг. В западных хмонг выделяются яз. пунао-пуну (представляет собой группу диалектов; Китай) и большая группа идиомов, включающая: чуаньцяньдяньские языки, которые объединяют яз. хмонг даы (яз. белых хмонг; Вьетнам, Китай, Лаос, Таиланд, США), яз. хмонг нюа (Вьетнам, Лаос, США), яз. ахмо (яз. рогатых хмонг, цзяомяо; Китай), языки хуа-хмонг, к которым относятся яз. монг нюа (яз. зелёных хмонг; Китай, Лаос), яз. северных хмонг (Китай), идиомы хмонг до и хмонг дон (Вьетнам), положение которых внутри группы не определено, яз. гхмау (яз. малых цветных хмонг, синих хмонг; Китай); яз. гэ (гэцзя; Китай); языки гуйянских хмонг (северных, южных и юго-западных; Китай); языки хуэйшуйских хмонг (центральных, восточных, северных и юго-западных; Китай); яз. ахмао (яз. больших цветных хмонг; Китай, Вьетнам); яз. ахмё (лопохэ хмонг; Китай); языки манг [машанских хмонг (центральных, северных, западных и южных); Китай]. К группе пахнг относятся несколько идиомов, на которых говорят красные яо; собственно пахнг (патхэн; Китай, Вьетнам), хмнай [унай(-пуну); Китай] и юно(-пуну) (Китай). Языки хонэ и пахнг иногда квалифицируют в качестве самостоят. ветвей Х.-м. я.

Ветвь мьен [св. 1,5 млн. чел. (2008, оценка)] – по классификации М. Ратлифф (2010) включает яз. бяоцзяо (Китай), яз. заомин (Китай) и группу мьен- мун, к которой относятся языки бяомон (Китай), ю-мьен (Китай, Вьетнам, Лаос) и киммун (Китай, Вьетнам, Лаос); носители языков ю-мьен и киммун проживают также в США и некоторых др. странах.

Х.-м. я. – [слоговые языки](#) с развитой системой [тонов](#). Структура слога «согласный + гласный + согласный». Гласный может быть [монофтонгом](#) или [дифтонгом](#). В языках

хмонг даы и монг нюа сочетание гласного и назальной терминали перешло в носовой гласный, иногда сопровождающийся слабой терминалью η. Слабая терминаль ʔ может сопровождать низкий нисходящий хрипучий тон.

В Х.-м. я. обычно 6–8 тонов. В яз. лопохэ хмонг 3 тона: высокий (55), восходящий (24) и нисходящий (31). В языках манг от 11 до 13 тонов за счёт того, что половина осн. тонов расщепилась на 2 серии. Некоторые пары тонов при изолированном произнесении реализуются одинаково, однако их поведение в условиях сандхи тонов (которое является распространённым явлением) различается. Контурные характеристики тонов могут сопровождаться также фонационными особенностями и повышением подъёма гласных.

По одной из реконструкций Х.-м. я. (М. Ратлифф), в их праязыке было 51–54 согласных (в т. ч. преглоттализированные и преназализованные), 9 монофтонгов, 7 дифтонгов, 11 назальных рифм, 3 медиали (\*-j-, \*-l- и \*-r-); не реконструируются долгие гласные (наличие противопоставления по долготе-краткости в некоторых идиомах мьен объясняется ареальными явлениями).

Отличит. особенность консонантизма Х.-м. я. – наличие глухих назальных и латеральных (m̥, n̥, ɕ̥, ŋ̥, ʃ̥), увулярных. Различаются до 6 мест артикуляции (лабиальные, дентальные, ретрофлексные, препалатальные, велярные и увулярные). Взрывные и аффрикаты представлены рядами глухих, глухих придыхательных и звонких. Сонорные (носовые и боковые) бывают звонкими и глухими. Встречается слоговое l (напр., lɬ ‘два’, lx ‘ребёнок’). Фрикативные только глухие. Языки хмонг сохранили большее количество инициалей (вместе с инициальными кластерами их может быть св. 50) и практически утратили терминали (за исключением -n и -ŋ) и медиали. В отличие от них, языки мьен лучше сохраняют терминали, в них возможны -p, -t, -k, -ʔ, -m, -n, ŋ.

В вокализме Х.-м. я. не менее 6 осн. гласных (как правило, 11–13). Обычно выделяется много дифтонгов и трифтонгов, поскольку i и u не рассматриваются в качестве терминалей или медиалей. В совр. Х.-м. я. долгота гласных значима только в некоторых диалектах языков мьен; возможно, это следствие заимствований из др. языков.

Большинство Х.-м. я. моносиллабические (см. [Моносиллабизм](#)), однако в языках мьен могут быть слабые слоги, предшествующие сильному. В них распространены также стяжения 2 слогов в последовательность «слабый слог + сильный слог» (живой процесс моносиллабизации); напр., в ю-мьен kæŋ<sup>33</sup>-ŋo<sup>21</sup> ‘насекомое-паук’→ke-ŋo<sup>21</sup> ‘паук’; mai<sup>55</sup> ‘не, нет’→m<sup>55</sup>(в позиции перед глаголами).

Х.-м. я. – изолирующиеся аналитические языки (см. [Изолирующие языки](#), [Аналитические языки](#)). Большинство морфем и корневых слов односложны.

Грамматич. связи слов в предложении выражаются [порядком слов](#) и [служебными словами](#). Словоизменение отсутствует. Одни из осн. критериев определения частей речи – их комбинаторика; напр., глаголы могут выделяться на основании непосредств. сочетаемости с отрицанием.

В Х.-м. я. большое число [классификаторов](#), которые, помимо употребления в счётных конструкциях, используются также в функциях определённого [артикля](#), демонстратива или субстантиватора при определении имени. В ряде языков у личных местоимений различается 3 числа (ед., дв. и мн.). Для образования отрицания в препозиции к глаголу употребляется слово mai<sup>55</sup> ‘не, нет’. Распространена глагольная сериализация. Глагольная цепочка может включать до 5 глаголов. Предлогов крайне мало, их во многих случаях заменяют сериальные конструкции.

Осн. словообразоват. средства – [словосложение](#) и [редупликация](#).

Порядок слов в простом предложении «подлежащее + сказуемое + дополнение». В именной группе обладатель предшествует обладаемому, прилагательные и определит. конструкции следуют за осн. именем: «посессор + квантификатор + имя + определение + демонстратив».

Имеются заимствования из языков, с носителями которых контактируют говорящие на Х.-м. я., наиболее многочисленные – из кит. языка.

Ни один из Х.-м. я. не имеет офиц. статуса, они используются преим. в семейно-бытовой сфере, частично – в образовании.

Для яз. пахнг ранее использовались элементы пиктографич. (см. [Пиктография](#))

письма – графич. картины, с помощью которых фиксировались некоторые явления, события (в т. ч. миграция) в жизни рода. Для языков мьен до сих пор существует традиция письма на основе кит. иероглифики (не имеет большого распространения). Имеются 2 оригинальные письменности для языков хмонг: т. н. письмо Полларда [разработано миссионером С. Поллардом (Великобритания) в 1936, последняя модификация – 1988; состоит из геометрически простых букв, обозначающих согласные, [диаκριтических знаков](#) для гласных, тон указывается изменением положения знака гласной; использовано для публикации перевода Евангелия, популярно среди хмонгов Китая]; письмо пахау (полусиллабическое абугидное; направление слева направо, сначала записывается рифма, затем – инициаль), созданное в 1959 лаосским фермером Я(нг) Шон-лы, по легенде, получившим его от Бога. В сер. 20 в. для языков этой ветви были разработаны письменности на лат. графич. основе с буквенным обозначением тонов в конце каждого слога: т. н. нар. алфавит для языков хмонг даы и монг нюа (создан в 1951–53 в Лаосе группой миссионеров; является наиболее популярной системой письма среди беженцев хмонг в США и др. странах); 2 алфавита в Китае (1951 и 1956, реформированы в 1957); алфавит во Вьетнаме (1961). В 1984 разработана латинизир. письменность для языков ю-мьен и киммун. Для ряда идиомов Лаоса имеются письм. системы на основе лаосского гражд. письма (см. [Лаосский язык](#)), не получившие широкого распространения.

Х.-м. я. относятся к малоизученным языкам. Их первые классификация и реконструкция разработаны Г. Пёрнеллом (США) в 1970. Вопросами их классификации занимались также Д. Штрекер, М. Ратлифф (оба – США); Ф. Ван, Цз. Мао, Ч. Мэн, П. Чэньцян (все – Китай); Г. Ауманн, П. Сидвелл (оба – Австралия); Б. Нидерер (Франция) и др. Вклад в реконструкцию Х.-м. я. внесли: Ван, Мао, Нидерер, Ратлифф; Тхерафан Л-Тхонгкум (Таиланд) и др.

## Литература

Лит.: Москалев А. А. Язык дуаньских яо (язык ну). М., 1978; Яхонтов С. Е. К этногенезу народов мяо и яо // Страны и народы бассейна Тихого океана. М., 1979. Кн. 4; Strecker D. The Hmong-Mien languages // Linguistics of the Tibeto-Burman Area. 1987.

№ 10. № 2; *Đoàn Thiện Thuật*. Tiếng Dao. Hà Nội, 1992; Wang F., Mao Z. Miáoyáoyǔ gǔyīn de gòuñi. Beijing, 1995 (на кит. яз.); Mao Zongwu, Yunbing Li. Bāhēngyǔ yánjiū. Shanghai, 1997 (на кит. яз.); Niederer B. Les langues hmong-mjen (miáo-yáo): Phonologie historique. Münch.; Newcastle, 1998; idem. Pa-hng and the classification of the Hmong-Mien languages // Hmong/Miao in Asia. Chiang Mai, 2004; Meng Ch. Yáozú Bùnǚyǔ fāngyán yánjiū. Beijing, 2001 (на кит. яз.); Kosaka Ruichi. On the affiliation of Miao-Yao and Kadai: Can we posit the Miao-Dai family? // Mon-Khmer Studies. 2002. Vol. 32; Mao Zongwu. Yáozú Miǎnyǔ fāngyán yánjiū. Beijing, 2004 (на кит. яз.); Ratliff M. Hmong-Mien language history. Canberra, 2010.

Словари: Savina F. V. Dictionnaire français-mán: précédé d'une note sur las mán kim-di-mun et leur langue // BEFEO. Hanoi, 1926. Vol. 26; Lombard S. J., Purnell H. C. Yao-English dictionary. Ithaca, 1968; Lyman T. A. Dictionary of Mong Njua: a Miao (Meo) language of Southeast Asia. The Hague, 1974; Heimbach E. E. White Hmong-English Dictionary. Ithaca, 1979; Modern English-Mienh and Mienh-English dictionary / Ed. by P. Smith. Victoria, 2002; Nakanishi Hiroki. A She vocabulary: Heifeng dialect. Kyoto, 2003 (на япон. яз.); Taguchi Yoshihisa. A Vocabulary of Luobohe Miao. Tokyo, 2008 (на япон. яз.); Purnell H. An lu-Mienh – English dictionary with cultural notes. S. F., 2012.